

# دليل مستخدم ميدالية |

---

9362378  
Issue 1

إعلان المطابقة

نعلن نحن شركة NOKIA CORPORATION وتحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج RX-3 مطابق لشروط توجيهات المجلس الأوروبي التالية: 1999/5/EC.

يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)



حقوق النشر و الطبع © Copyright Nokia 2003. جميع الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

Nokia و Nokia Connecting People علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة نوكيا Nokia Corporation. كما أن أي منتج أو أسماء شركات ورد ذكرها هنا قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية كل منها للشركة المالكة لها.

Nokia تتبع سياسة التطوير المستمر. وتحفظ Nokia بالحق في إحداث تغييرات وإدخال تحسينات على أي منتج من منتجاتها الموصوفة في هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق.

إن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولة عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو استتباعية أو مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة مزودة "على علاتها" وبإستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، لكنه لا يقتصر على، الضمانات الضمنية للزوج والصلاحية لغرض معين، لن تقدم ضمانات تتعلق بدقة أو موثوقية أو محتويات هذه الوثيقة. وتحفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. الرجاء فحص الأمر مع أقرب تاجر Nokia إليك.

# المحتويات

٤	.....	لحاميتك
٥	.....	مقدمة
٥	.....	أجهزة الشحن والبطاريات
٦	.....	المواصفات الفنية
٧	.....	١. نظرة عامة
١٠	.....	ربط حزام ميدالية   وفصله
١١	.....	٢. استخدام ميدالية
١١	.....	شحن البطارية
١٢	.....	التشغيل وإيقاف التشغيل
١٢	.....	تشغيل الأضواء
١٢	.....	عرض الصور
١٣	.....	إرسال إحدى الصور من ميدالية
١٣	.....	استلام صورة في ميدالية
١٤	.....	حذف إحدى الصور من ميدالية
١٤	.....	ضبط الوقت
١٥	.....	٣. معلومات البطارية
١٥	.....	الشحن والتفريغ
١٧	.....	العناية والصيانة

# لحمائتك

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطرًا وربما مخالفًا للقانون. هناك معلومات إضافية مفصلة في هذا الدليل.

## الخدمة المؤهلة

لا يجوز تركيب أو تصليح الأجهزة إلا من قبل موظفين مؤهلين.



## الربط مع أجهزة أخرى

عند ربط الجهاز مع أجهزة أخرى، اقرأ دليل استعمال هذه الأجهزة للحصول على التعليمات المفصلة للسلامة. لا تربط أجهزة غير متوافقة.



## النسخ الإضافية

تأكد من امتلاك نسخة إضافية لكل البيانات الهامة.



## هام:

هذه الميدالية مقاومة للماء. يمكنك استخدام هذه الميدالية تحت المطر، ولكن لا تغمرها في الماء.



لا تتوفر مواصفات مقاومة الماء بأجهزة الشحن كما تتوفر في الميدالية ذاتها. استخدم أجهزة الشحن في أجواء جافة فقط. لا تشحن الميدالية أبدًا عندما تكون هي أو جهاز الشحن أو أجزائهما رطبة أو مبللة.

إذا تعرضت الميدالية للماء المالح، فاغسلها على الفور بماء جارٍ لحمايتها من التآكل. وبعد ذلك، يجب تجفيف الميدالية بحرص.

لا توجه أشعة IR (تحت الحمراء) على عيني أي شخص ولا تسمح بتداخلها مع أجهزة أخرى ذات ميزة إشعاع IR (تحت الحمراء). هذا الجهاز مصنف كجهاز ليزر Class 1 Laser.

# مقدمة

تعد ميدالية | جهازًا حديثًا، يتيح لك إمكانية حمل أكثر الصور الرقمية أهمية بالنسبة لك أينما تذهب. تتوفر ميدالية | محفوظًا عليها ثلاث صور بشكل مسبق، كما يسهل إضافة صور جديدة إليها من هاتف أو كمبيوتر متوافق، كما تتوفر بها إمكانية حذف الصور القديمة.

اقرأ دليل المُستخدم هذا بعناية قبل استخدام ميدالية |.

## ■ أجهزة الشحن والبطاريات

**تحذير!** لا تحاول إخراج البطارية. اتصل بأفراد الخدمة المؤهلين لتغيير البطارية عند الحاجة.



تأكد من رقم النوع لأي شاحن قبل استعماله مع هذه الميدالية. تم إعداد ميدالية | بحيث يمكن استخدامها مع أجهزة الشحن التالية: ACP-8 و ACP-12.

**تحذير!** استعمل البطاريات وأجهزة الشحن المعتمدة فقط من قبل الشركة المنتجة والتي صممت للعمل خصيصًا لطراز هاتفك. استعمال أنواع أخرى قد يبطل أي موافقة أو ضمان يخص ميدالية | وقد يكون خطرًا.



للتأكد من توفر بطاريات وأجهزة شحن المُعتمدة، يُرجى مراجعة الوكيل.

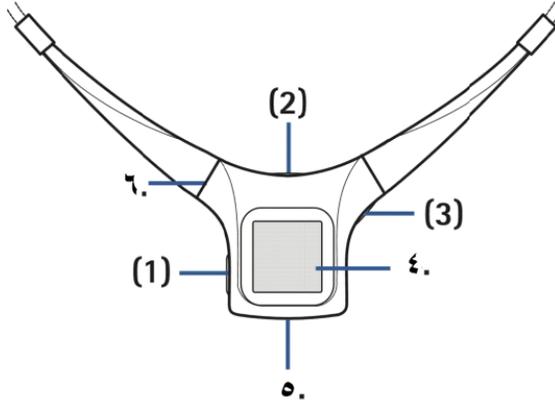
لفصل التيار عن أي جهاز، أسحب المأخذ (الفيشة) وليس السلك.

## ■ المواصفات الفنية

- الوزن: ٣٤ جرام تقريباً
- الطول (الحد الأقصى) / العرض (الحد الأقصى) / السُمك (الحد الأقصى):  
٤٢ مم / ٥٣ مم / ١٣ مم
- شاشة العرض: مستوى الدقة ٩٦ \* ٩٦، يصل إلى ٤٠٩٦ لون
- يمتد وقت التشغيل لنحو ١٠ إلى ١٥ ساعة (اعتماداً على مستوى طاقة البطارية)
- درجة حرارة التشغيل: من - ١٥ درجة مئوية وحتى ٥٥ درجة مئوية
- التوافق: لمزيد من المعلومات حول الهوائيات وأجهزة الكمبيوتر المتوافقة، راجع جزء غلاف البيع الخاص بميدالية A.
- IrOBEX1.2 القياسي:
- تنسيق / مقياس الصورة المُدعم: JPEG / بحد أقصى ٤٨٠ \* ٦٤٠ VGA

# ١. نظرة عامة

تم صناعة ميدالية | وبعض مكوناتها من صلب لا يصدأ.  
تتكون ميدالية | من الأجزاء التالية:



في دليل المستخدم هذا، يُشار إلى المفاتيح بالأرقام (1) و (2) و (3). توجد ثلاثة طرق للضغط على المفاتيح. وهي كما يلي:

- **الضغط لفترة وجيزة** - الضغط على أحد المفاتيح لأقل من ثانية واحدة
- **الضغط** - الضغط على أحد المفاتيح لمدة أطول من ثانية واحدة
- **الضغط مع الاستمرار** - الضغط مع الاستمرار على المفتاح (تظل الوظيفة نشطة حتى يتم تحرير المفتاح)

٤ . شاشة العرض

٥ . منفذ الأشعة تحت الحمراء (IR)

٦ . منفذ توصيل جهاز الشحن، افتح الحزام لتوصيل جهاز الشحن.

### المؤشرات التي تظهر على شاشة العرض

يوميض المؤشر عند محاولة ميدالية | الاتصال بجهاز آخر.



يظهر هذا المؤشر بشكل مستمر عند إجراء اتصال من خلال الأشعة تحت الحمراء، ويتم تحريكه عند إرسال صورة أو استلامها من خلال ميدالية |.



تم فقد الاتصال من خلال الأشعة تحت الحمراء.



يؤكد نجاح إرسال الصور أو استلامها أو حذفها.



ذاكرة ميدالية | ممثلة، تم حفظ ما يصل إلى ثمانية صور بالذاكرة.



الصورة غير مدعمة بواسطة ميدالية ا. حجم الصورة كبير جدًا على سبيل المثال، أو ليست محفوظة بتنسيق JPEG المتوافق. تم إنهاء الاتصال من خلال الأشعة تحت الحمراء.



جارى شحن البطارية.

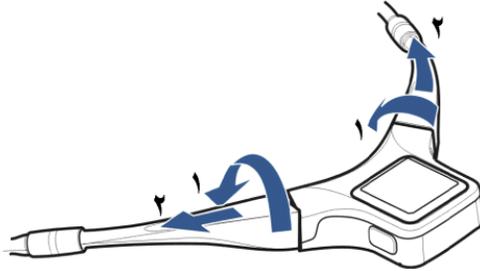


يبدأ حذف إحدى الصور بواسطة ميدالية ا.

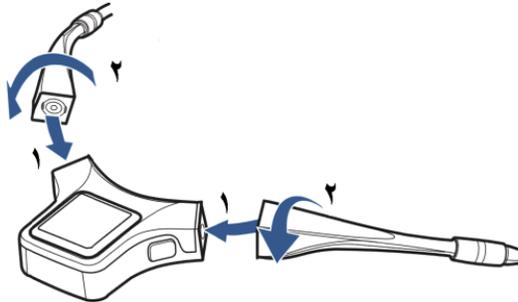


## ■ ربط حزام ميدالية | وفصله

يتم ربط حزام ميدالية | بواسطة مفصلات مدببة الشكل. لفتح منفذ توصيل الحزام، أدره بمقدار ٤٥ درجة (١)، ثم افصل الحزام (٢).



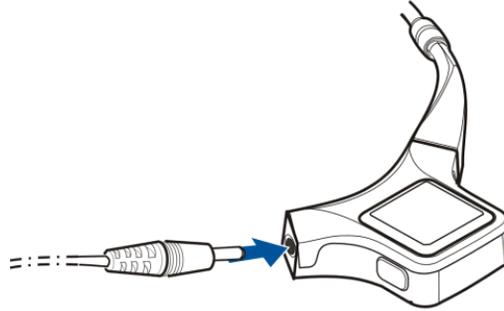
صل الحزام بشكل عكسي.



## ٢. استخدام ميدالية |

### ■ شحن البطارية

١. افتح حزام ميدالية | (انظر ربط حزام ميدالية | وفصله في الصفحة ١٠) وصل جهاز الشحن بالمقيس.
٢. صل جهاز الشحن بمقيس مصدر تيار متردد بالحائط.



يظهر مؤشر البطارية على شاشة العرض أثناء الشحن. بعد مرور خمس ثوان تقريباً، يفصل التيار الكهربائي عن ميدالية | بفصل التيار الكهربائي، على حين تستمر عملية الشحن.

## ■ التشغيل وإيقاف التشغيل

اضغط على (3) لتشغيل ميدالية A.

اضغط على (3) لإيقاف تشغيلها.

## ■ تشغيل الأضواء

أثناء تشغيل المبدالية، يتغير مستوى سطوع الأضواء الخلفية بطريقة عشوائية. عندما تصبح الأضواء معتمة، اضغط لفترة وجيزة على (1) لتشغيل الأضواء الساطعة لنحو ١٥ ثانية تقريباً. يؤدي زيادة استخدام الأضواء إلى زيادة استهلاك طاقة البطارية وبالتالي يقلل من عمرها الافتراضي.

## ■ عرض الصور

في حالة وجود صورة واحدة في ميدالية A؛ يتم عرضها عند التشغيل.

في حالة وجود أكثر من صورة في ميدالية A؛

- اضغط على (1) لتحديد الصورة التالية
- اضغط مع الاستمرار على (1) للتنقل بين الصور

## ■ إرسال إحدى الصور من ميدالية |

- عند التشغيل، حدد الصورة التي ترغب في إرسالها على شاشة عرض ميدالية |.
1. وجّه منفذي IR لكل من ميدالية | والجهاز المستلم المتوافق إلى بعضهما البعض وتأكد من عدم وجود عوائق بين الجهازين.
  2. اضغط على (2) لإرسال الصورة. عند نجاح إرسال الصورة، يشار إلى ذلك بعلامة ✓.

## ■ استلام صورة في ميدالية |

- أثناء تشغيل ميدالية |؛ يمكنها استلام صور. لاحظ أن ميدالية | قد تغير من حجم الصور المستلمة أو تقتصها لإتاحة إمكانية عرضها. يتم أيضًا حفظ الصور المستلمة على صورتها الأصلية، وعند الرغبة في إعادة توجيه صورة مستلمة؛ يتم إرسال الصورة الأصلية من خلال ميدالية |.
1. وجّه منفذي IR في كل من ميدالية | وجهاز الإرسال المتوافق إلى بعضهما البعض وتأكد من عدم وجود عوائق بين الجهازين.
  2. اضغط لفترة وجيزة على (2) لتنشيط منفذ IR الموجود في ميدالية | لتسهيل استلام إحدى الصور.
  3. يبدأ مستخدم الجهاز المرسل في إرسال الرسالة. لمزيد من المعلومات حول كيفية بدء الإرسال من الجهاز الآخر، راجع دليل المستخدم الخاص بذلك الجهاز. عند تسليم الصورة بنجاح، يشار إلى ذلك بعلامة ✓.

## ■ حذف إحدى الصور من ميدالية |

أثناء التشغيل، حدد الصورة التي ترغب في حذفها على شاشة العرض.  
لبدء حذف الصورة، اضغط على (1) و(2) في نفس الوقت. يوضح المؤشر أنك ستقوم بحذف إحدى الصور.  
لحذف الصورة، اضغط مرة أخرى على (1) و(2) في نفس الوقت خلال ثلاث ثوان. وإلا، لن يتم حذف الصور. تختفي الصورة خلال ثلاث ثوان تقريباً.  
تذكر عمل نسخ احتياطية من الصور الخاصة بك، على سبيل المثال؛ بارسالها وحفظها على جهاز متوافق آخر.

## ■ ضبط الوقت



لتنشيط إمكانية عرض الساعة، اضغط لفترة وجيزة على (3) أثناء تشغيل الميدالية.  
خلال خمس ثوان، اضغط مع الاستمرار على (1) لتقديم الساعة، و اضغط مع الاستمرار على (2) لتأخيرها.  
عند الانتهاء من تغيير الوقت، أكد التغيير بالضغط لفترة وجيزة على (3). وإلا، فلن يتغير الوقت.

## ٣. معلومات البطارية

### ■ الشحن والتفريغ

ميدالية | مشغلة بواسطة بطارية Li-Ion قابلة للشحن عدة مرات.

لاحظ أن الأداء الكامل يحصل فقط بعد دورتين أو ثلاث دورات تامة من الشحن والتفريغ!

بالإمكان شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها تُستهلك في النهاية. عندما تقل مدة الشحن عن المدة الطبيعية فقد حان الوقت لشراء بطارية جديدة.

استعمل البطاريات وأجهزة شحن البطاريات المعتمدة من الشركة المنتجة فقط. وقم بإعادة شحن بطارياتك بأجهزة شحن معتمدة من قبل الشركة المنتجة. عندما يكون جهاز الشحن غير مستخدم، افصله عن التيار الكهربائي. لا تترك ميدالية | مقبولة إلى جهاز الشحن لأكثر من أسبوع، الشحن الفائض قد يقصر من عمر البطارية. إذا تركت بطارية كاملة الشحن، فإنها ستفقد شحنها بمرور الزمن.

درجات الحرارة المتطرفة قد تؤثر على قدرة شحن بطارياتك ومدة حياتها.

استعمل البطارية للغرض المخصصة له فقط.

لا تستعمل أبدًا أي جهاز شحن أو بطارية متضررة.

ترك ميدالية | في محلات دافئة أو باردة، داخل السيارة مثلًا صيفًا أو شتاءً، يقلل من قدرتها ومدة حياتها. حاول دائمًا أن تكون الحرارة ما بين ١٥ و ٢٥ درجة مئوية (٥٩ و ٧٧ فهرنهايت). إذا كانت البطارية حارة أو باردة جدًا فإن ميدالية | قد لا تعمل مؤقتًا حتى وإن كانت البطارية كاملة الشحن. قدرة البطاريات محدودة بشكل خاص عندما تكون درجة الحرارة أقل من درجة التجمد.

لا تلقي ميدالية | في النار!

إذا كنت ترغب في إخراج البطارية أو تغييرها لأحد الأسباب، فاتصل بأفراد الخدمة المؤهلين للقيام بذلك. لا تحاول أن تفعل ذلك بنفسك. لإعادة التدوير البيئي بطريقة صحيحة، اتصل بمقر خدمة نوكيا المحلي أو راجع التعليمات المحلية للتخلص من ميدالية | (بما في ذلك البطارية الخاصة بها) بطريقة صحيحة.

## العناية والصيانة

ميدالية | حصيلة تصميم رائع وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملتها بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الإيفاء بكل شروط الضمان والاستمتاع بها لسنوات طويلة.

- ابق كل أجزاء ميدالية | بعيدًا عن متناول الأطفال.
  - احتفظ بميدالية | جافة. الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفه للدوائر الإلكترونية.
  - لا تستخدم ميدالية | أو تُخزنها في مناطق مُتربة أو غير نظيفة. الأجزاء المتحركة قابلة للضرر.
  - حافظ ميدالية | بعيدًا عن الحرارة. الحرارة المرتفعة قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية وتضر البطاريات وتلوي أو تذيب بعض أنواع البلاستيك.
  - حافظ ميدالية | في أماكن باردة. عندما تسخن ميدالية | (إلى درجة الحرارة العادية)، قد تتكون رطوبة داخلها مما قد يسبب ضررًا للألواح الدوائر الإلكترونية.
  - لا تحاول فتح ميدالية |. إصلاح ميدالية | بلا خبرة كافية قد يسبب ضررًا.
  - لا تُسقط ميدالية | أو تقها أو تهزها. المعاملة الخشنة قد تحطم الألواح الداخلية للدوائر.
  - لا تستخدم مواد كيميائية مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف ميدالية |.
  - لا تدهن ميدالية |. الدهان قد يسد الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- إذا لم تعمل ميدالية | بشكل صحيح، خذها إلى أقرب مركز صيانة معتمد. سيساعدك الموظفون هناك ويجرون الترتيبات اللازمة للصيانة إن اقتضى الأمر.

## ■ التوافق مع الأجهزة الأخرى

---

متطلبات توافق ميدالية | مع أجهزة الكمبيوتر:

- نظام التشغيل Windows 2000 أو Windows XP
- وصلة IrDA

متطلبات توافق ميدالية | مع الهواتف:

- وصلة IrDA ودعم إرسال الصور واستلامها عبر IrDA

تتوافق ميدالية | مع هواتف نوكيا التالية:

- هاتف Communicator 9210
- هاتف Communicator 9210i
- هاتف Nokia 7650
- هاتف Nokia 3650
- هاتف Nokia 6650
- هاتف Nokia 6220
- هاتف Nokia 7600
- هاتف Nokia 6600
- هاتف Nokia 3200

Issue 1/9356983